



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Albineana*, n° 34, 2022, *Présence et paradigmes du monde naturel*
(fin xvi^e-début xvii^e siècles), p. 339-348

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14449-6.p.0339](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14449-6.p.0339)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2022. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Cécile HUCHARD, « “Les beautez de Nature”. Présence et paradigmes du monde naturel dans les œuvres d’Agrippa d’Aubigné et de ses contemporains (fin XVI^e-début XVII^e siècle) : Introduction »

L’introduction précise les enjeux du volume, qui se propose d’étudier dans des textes littéraires de genres et d’intentions divers les évocations et les représentations de ce que sont la nature et le monde naturel et les paradigmes qui leur sont associés, dans une période charnière pour l’évolution des relations entre l’humain et le monde qu’il habite.

Mots-clés : nature, période prémoderne et moderne, littérature, poésie, éco-poétique.

Cécile HUCHARD, “‘Les beautez de Nature’. *Presence and paradigms of the natural world in the works by Agrippa d’Aubigné and his contemporaries (late Sixteenth-early Seventeenth Century): Introduction*”

This introduction presents the volume, whose aims are to study in some literary texts, diverse by their genres and intentions, how nature and the natural world are represented and the paradigms they are associated with, in an era crucial for the evolution of the relationships between human beings and the world they inhabit.

Keywords: nature, early modern period, literature, poetry, ecocriticism.

Thomas A. MURPHY, « Définir la nature à la Renaissance. Le monde et le sexe dans l’atelier du lexicographe »

Cette étude se penche sur l’évolution de l’article *nature* dans les dictionnaires de l’imprimeur Robert Estienne (1531-1549) afin de préciser les sens de ce terme à la Renaissance. Définie comme les parties génitales dans l’édition *princeps* du *Dictionarium Latinogallicum*, la nature devient, dans l’édition suivante, la « créatrice de toutes choses ». Le va-et-vient entre ces deux visions renaissantes de la nature montre qu’elle ne cesse d’osciller entre le concret et l’abstrait.

Mots-clés : nature, lexicographie, réception de l’Antiquité, Renaissance, éco-critique.

Thomas A. MURPHY, “*Defining Nature in the Renaissance. World and Sex in the Lexicographer’s Workshop*”

This study considers the development of the “nature” entry in the dictionaries of the printer Robert Estienne (1531–1549) with the aim of clarifying the meanings of the term in the Renaissance. Defined as genitals in the first edition of the Dictionarium Latinogallicum, nature becomes in the following edition the “creator of all things.” The back-and-forth between these two Renaissance visions of nature brings to light a term whose meaning moves constantly between the concrete and the abstract.

Keywords: nature, lexicography, classical reception, early modern, ecocriticism.

Phillip John USHER, « “Pourquoy nous avez-vous, diront les arbres, faicts / D’arbres delicieux execrables gibets?”. Vie végétale dans les *Tragiques* »

Dans cet article, Usher se propose d’examiner la présence de la vie végétale dans les *Tragiques* d’Agrippa d’Aubigné. Dans le contexte de l’essor de la botanique à la Renaissance, il étudie les paysages, les arbres (cèdres, cyprès, aubépines...) et les fleurs (aconit, hellébore, lauriers, roses...) que rencontre le lecteur de l’épopée calviniste.

Mots-clés : botanique, arbres, fleurs, Agrippa d’Aubigné, Pline, histoire naturelle, vie végétale.

Phillip John USHER, “ “Pourquoy nous avez-vous, diront les arbres, faicts / D’arbres delicieux execrables gibets?”. *Vegetal life in the Tragiques*”

In this article, Usher offers an examination of the presence of vegetal life in the Tragiques of Agrippa d’Aubigné. Within the wider context of a Renaissance renewal of botany, he studies landscapes, trees (cedars, cypresses, hawthorn...) and flowers (aconite, hellebore, laurels, roses...) that the reader comes across in the Calvinist epic.

Keywords: botany, trees, flowers, Agrippa d’Aubigné, Pliny, natural history, vegetal life.

Valérie WORTH-STYLIANOU, « Les odeurs du monde naturel dans l’œuvre poétique d’Agrippa d’Aubigné »

Cet article s’interroge sur la place qu’Aubigné accorde à l’odorat dans l’imaginaire poétique du monde naturel. Bien que subordonné, dans la doctrine calviniste, à la compréhension spirituelle de la vie future, ce sens

physique contribue, néanmoins, à l'expression d'une conception binaire de la création terrestre, car les parfums exquis n'existent jamais sans l'ombre de la puanteur. Pour évoquer les délices de la seconde résurrection, en revanche, l'odorat se révèle le premier des cinq sens.

Mots-clés : Aubigné, odeur, parfum, odorat, sens, résurrection.

Valerie WORTH-STYLIANOU, “*Nature and the sense of smell in the poetry of Agrippa d’Aubigné*”

This article examines the importance of the sense of smell in Aubigné’s poetic depiction of the natural world. Although it is less important than our spiritual understanding of the life to come, in Calvinist teachings, smell is nonetheless essential to the binary conception of this earthly world, since the finest perfumes never exist without the accompanying threat of putrefaction. When Aubigné depicts the delights of the Second Coming, however, smell is the first sense evoked.

Keywords: Aubigné, smell, perfume, sense, resurrection.

Julie CHABROUX-RICHIN, « Les espaces du désespoir de Jacques de Constans et Agrippa d’Aubigné »

Jacques de Constans est un modèle poétique pour Agrippa d’Aubigné. Amis et soldats, tous deux participent d’une veine désespérée qui, bien que s’inscrivant dans une longue tradition, n’est pas sans lien avec le contexte mouvementé des guerres de Religion. Dans cette perspective, cet article se propose d’examiner la manière dont ils transfigurent – dans la forme du poème comme dans le choix des images – l’espace naturel vécu en espace poétique.

Mots-clés : poésie, guerres de Religion, paysage, *Disperata*, stances.

Julie CHABROUX-RICHIN, “*Spaces of despair in the poetry of Jacques de Constans and Agrippa d’Aubigné*”

Jacques de Constans is a poetic model for Agrippa d’Aubigné. As friends and soldiers, they both belong to a desperate vein which, although part of a long tradition, is related to the turbulent context of religious wars. From this perspective, this article seeks to examine the way in which – in the form of the poem as well as in the images – they transfigure the lived natural space into poetic space.

Keywords: poetry, French wars of religion, landscape, Disperata, stanzas.

Isabelle TRIVISANI-MOREAU, « La quête des merveilles de la nature par Claude Duret. Étude de l'ensemble iconographique de l'*Histoire admirable des plantes et herbes esmerveillables & miraculeuses en nature* »

Dans la lignée de son commentaire (1591) de l'« Eden », premier livre de la *Seconde Semaine* de Du Bartas, Claude Duret publie en 1605 une *Histoire admirable des plantes et herbes esmerveillables & miraculeuses en nature*... centrée notamment sur l'extraordinaire dimension sensitive des plantes. Mais le discours de la merveille passe par un ensemble iconographique résultant d'un mélange complexe de la sélection d'images recyclées d'une part et de figures plus originales d'autre part.

Mots-clés : plantes, merveilles, circulation, iconographie, intermédialité.

Isabelle TRIVISANI-MOREAU, "Claude Duret's quest for the wonders of nature. A study of the iconographic set of the *Histoire admirable des plantes et herbes esmerveillables & miraculeuses en nature*"

Following his commentary on « Eden », the first book of the Seconde Semaine by Du Bartas, Claude Duret published in 1605 a Histoire admirable des plantes et herbes esmerveillables & miraculeuses en nature particulary focused on the extraordinary sensibility of plants. But the discourse of wonder is conveyed through an iconographic set resulting from a complex blend of a selection of recycled pictures on the one hand and more original figures on the other.

Keywords: plants, wonders, circulation, iconography, intermediality.

Nathalie MICHAUDET-MINEUR, « La nature dans *Les Aventures du baron de Fæneste*. Un enjeu idéologique »

La nature se décline de plusieurs manières dans *Les Aventures du baron de Fæneste*. Aubigné déroule le récit encadrant en un lieu champêtre, propice aux échanges authentiques. Puis dialoguent la nature de l'être et l'artifice du paraître, illustré par les codes grotesques de la vie du courtisan. Le langage est tantôt purement référentiel, tantôt il travestit le réel, et la foi naturelle s'oppose à une foi dégénérée. Pourtant, au bout du compte, le Gascon n'a-t-il pas un beau naturel ?

Mots-clés : Agrippa d'Aubigné, être, paraître, dialogue, courtisan, artifice, foi authentique.

Nathalie MICHAUDET-MINEUR, “*Nature in Les Aventures du baron de Fæneste. An ideological issue*”

Les Aventures du baron de Fæneste features a set of conceptions of Nature. Aubigné’s story takes place in a pastoral setting, where authentic discussions are likely to happen. There the natural being and artificial appearances respond to each other, illustrated by the courtier’s grotesque lifestyle. Language can be either strictly referential, or distort reality, and a natural faith is opposed to a degenerate one. Yet in the end, this Gascon may have a natural beauty?

Keywords: Agrippa d’Aubigné, being, appearances, dialogue, artifice, authentic faith.

Alicia VIAUD, « Prodiges et “contre nature” dans l’*Histoire universelle* d’Agrippa d’Aubigné. Des phénomènes engagés »

Dans l’*Histoire universelle*, la « contre nature » correspond à des prodiges qui semblent surgir hors du cours ordinaire de la nature. Une fois expliqué sous quelles conditions leur présence est possible, l’article en étudie le traitement dans le livre VI, en regard des ouvrages de La Popelinière, de Goulart et de De Thou. Les phénomènes extraordinaires n’y sont pas naturalisés par Aubigné et demeurent, quoiqu’indirectement, des miracles ou des présages au service de la cause protestante.

Mots-clés : miracles, nature, écriture de l’histoire, engagement, protestantisme.

Alicia VIAUD, “*Wonders and the ‘unnatural’ in Agrippa d’Aubigné’s Histoire universelle. Committed phenomena*”

In the Histoire universelle, the « unnatural » is equivalent to wonders which seem to occur outside the ordinary course of nature. This paper first explains the conditions in which their presence is possible, and then studies their presentation in the book VI, in comparison to works of La Popelinière, Goulart and De Thou. Extraordinary phenomena are not naturalized by Aubigné and remain, although indirectly, miracles or portents serving the Protestant cause.

Keywords: miracles, nature, historiography, commitment, Protestantism.

Nina HUGOT, « “Nature ne nous fait esclaves d’un espoux”. Quelques réflexions sur la nature dans *Hippolyte* de Robert Garnier »

Si la tragédie semble être définie comme un genre non-naturel à la Renaissance, la nature peut avoir une certaine importance dans les pièces.

Dans *Hippolyte* de Garnier, Phèdre cherche son modèle d'union dans la nature, tandis qu'Hippolyte, chasseur, refuse la ville et choisit de vivre en forêt. Ces deux rapports à la nature peuvent être interrogés au prisme de textes théoriques de l'époque, de la pièce dans son ensemble ou encore à la lueur du texte politique de Garnier, *L'Hymne de la Monarchie*.

Mots-clés : Garnier, tragédie, Hippolyte, Phèdre, nature, Renaissance.

Nina HUGOT, "Nature ne nous fait esclaves d'un espoux". *Some reflections about nature in Robert Garnier's Hippolyte*"

While tragedy seems to be defined as an unnatural genre in the Renaissance, nature may still have some importance in the plays. In Garnier's Hippolyte, Phèdre seeks her model of union in nature, whereas Hippolyte, as a hunter, rejects the city and chooses to live in the woods. These two ways of relating to nature can be examined through the lens of theoretical texts of the time, of the tragedy as a whole, or even in the light of Garnier's political work, L'Hymne de la Monarchie.

Keywords: Garnier, tragedy, Hippolyte, Phaedra, nature, Renaissance.

Pierre LYRAUD, « Économies et écologies de la nature dans *L'Astrée* d'Honoré d'Urfé »

La nature dépeinte par *L'Astrée* a fait l'objet de nombreuses lectures allégoriques, soulignant la puissance de figuration politique, sociale, linguistique, méta-littéraire, qu'elle recouvre. L'article entend montrer qu'elle en est aussi un personnage, et certainement le plus ambivalent. Matrice d'un roman plus trouble qu'il n'y paraît, volontiers ironisant, elle est alors constituée par les échanges instables qui la traversent et qu'elle institue, et par les discours multiples qui la disent.

Mots-clés : Montaigne, ironie, allégorie, écologie, pastorale.

Pierre LYRAUD, "Economies and ecologies of nature in *L'Astrée* by Honoré d'Urfé"

Nature in L'Astrée has been read as an allegory by many scholars who underscored its political, social, linguistic or meta-literary dimensions. The article argues that nature is also a character per se, and undeniably the most ambivalent one. As the matrix of this particularly ironic novel, nature creates unclear and unstable exchanges and discourses, as much as it is constituted through them.

Keywords: Montaigne, irony, allegory, ecology, pastoral literature.

Chiara CACCIOLA, « Variété et secret de nature dans la poésie de Christofle de Gamon (1574-1622) »

L'œuvre de Christofle de Gamon nous offre un exemple de poésie scientifique au tournant des XVI^e et XVII^e siècles. À l'appui d'un *corpus* constitué de trois poèmes, « Le Jardin » (1598), le « Discours de l'Astronomie inferieure » et « Le Tresor des tresors » (1600), cette contribution vise à montrer la manière dont Gamon chante la variété de la Nature et les secrets qu'elle recèle, ainsi que les liens qui s'établissent entre l'activité créatrice de la Nature et de la créature humaine.

Mots-clés : poésie scientifique, XVI^e siècle, histoire naturelle, livres de secrets, alchimie.

Chiara CACCIOLA, "*Variety and the secret of nature in the poetry of Christofle de Gamon (1574-1622)*"

Christofle de Gamon's work offers an example of scientific poetry in the late sixteenth and early seventeenth centuries. Through an analysis of three of his poems, « Le Jardin » (1598), « Discours de l'Astronomie inferieure » and « Le Tresor des tresors » (1600), this study aims to show the way in which Gamon expresses in verse the variety of Nature and its secrets, as well as the relation between natural and human forms of creative activity.

Keywords: scientific poetry, 16th century, natural history, books of secrets, alchemy.

Joseph BRICHET, « Beauté des créatures, majesté du Créateur. La nature comme chemin poétique et spirituel vers le divin dans le *Trvtz-Nachtigal* de Friedrich Spee (1591-1635) »

Le *Trvtz-Nachtigal* de Friedrich Spee constitue le rare exemple d'une œuvre poétique composée en langue allemande par un membre de la Compagnie de Jésus. Dans les huit hymnes cosmiques du recueil, la beauté des choses créées est pleinement reconnue comme voie d'accès à Dieu. Cette étude se propose d'y observer la mise en discours poétique d'une admiration de l'univers visible conduisant à son créateur invisible, s'opérant dans le déploiement d'une lecture ignatienne et thomiste du monde.

Mots-clés : Poésie baroque de langue allemande, admiration, Ignace de Loyola, Thomas d'Aquin, *locus amœnus*, douceur, merveille, louange, spiritualité.

Joseph BRICHET, “*The beauty of creatures, the majesty of the Creator. Nature as a poetic and spiritual path to the divine in the Trvtz-Nachtigal by Friedrich Spee (1591-1635)*”

Friedrich Spee's Trvtz-Nachtigal represents a rare example of a poetic work written in German by a member of the Company of Jesus. In the eight cosmic hymns in the book, the beauty of what is created is fully recognised as a way to access God. This paper seeks to study the poetic account of the circulation of admiration from the visible universe to its invisible creator, which takes place within the framework of an Ignatian and Thomist interpretation of the world.

Keywords: German baroque poetry, admiration, Ignatius of Loyola, Thomas Aquinas, locus amoenus, meekness and gentleness, wonder, praise, spirituality.

Maria Elena SEVERINI, « L'ordre de la nature, miroir de Dieu. La philosophie de la nature chez Giordano Bruno »

Giordano Bruno propose une philosophie de la nature qui tient ensemble l'antique magie et la nouvelle approche cosmologique. Dans sa philosophie de la nature ces traits se complètent sans s'exclure, à partir de la critique de l'aristotélisme. Son adhésion à la cosmologie copernicienne, poussée au maximum par la théorie de l'univers infini, produit une conception générale de l'être et de la connaissance qui révèle l'essence de la nature dans la totalité et multiplicité de ses dimensions.

Mots-clés : matière, cosmologie, magie, Aristotélisme, Copernic.

Maria Elena SEVERINI, “*The order of Nature, mirror of God. Giordano Bruno's philosophy of Nature*”

Giordano Bruno outlines a philosophy of nature that holds together ancient magic and the new cosmological approach. In his philosophy of nature, these elements complement each other, starting from the critique of Aristotelianism. His adherence to Copernican cosmology, pushed to its limits by the theory of the infinite universe, produces a general conception of being and knowledge that reveals the essence of nature in the totality and multiplicity of its dimensions.

Keywords: substance, cosmology, magic, Aristotelianism, Copernicus.

Bruno MÉNIEL, « L'arrière-plan d'une métaphore. Le paysan, artiste de la nature »

Dans *Les Tragiques*, la métaphore qui assimile les paysans à des artistes de la nature se situe à la croisée d'une tradition vétéro-testamentaire, prescrivant

aux hommes de cultiver la terre et de garder la nature, d'une tradition paulinienne, les invitant à connaître Dieu en observant la Création, et d'une tradition néo-platonicienne faisant de l'artiste le continuateur de l'œuvre divine. Le paysan apparaît comme l'opposé du soldat qu'Aubigné a été, et comme le rival du poète qu'il est devenu.

Mots-clés : Protestantisme, calvinisme, néo-platonisme, livre du monde, agriculture, botanique.

Bruno MÉNIEL, "*The background of a metaphor. The peasant, artist of nature*"

The metaphor by which, in Les Tragiques, Aubigné compares peasants to artists of nature is at the crossroads of an Old Testament tradition, which requires men to cultivate the land and to look after nature, of a Pauline tradition, which invites them to know God by observing Creation, and of a Neo-Platonic tradition that makes the artist the continuator of the divine work. The peasant thus appears as the opposite of the soldier that Aubigné was and as a rival of the poet that he has become.

Keywords: Protestantism, Calvinism, neo-Platonism, book of the world, agriculture, botany.

Cécile HUCHARD, « Adam en son royaume. Obéissance et révolte des animaux dans les *Semaines* de Du Bartas »

L'analogie politique est récurrente chez Du Bartas pour représenter la Création, et si l'idée de la royauté d'Adam est ancienne, le poète la décline en fonction de son propre contexte, faisant référence notamment aux thèses monarchomaques pour penser la rébellion des éléments et des animaux contre l'homme déchu. L'article s'intéresse aux implications et aux limites d'un tel paradigme pour évoquer les relations de l'homme avec les autres créatures dans *La Semaine* et la *Seconde Semaine*.

Mots-clés : Calvin, monarchomaques, monarchie, Création, nature, animaux, Éden.

Cécile HUCHARD, "*Adam in his kingdom. Obedience and the revolt of the animals in the Semaines by Du Bartas*"

Du Bartas makes frequent use of a political analogy to refer to Creation, and while the idea of Adam's royalty goes back to the Church Fathers, the poet reframes it according to his own context. For example, he alludes to the "monarchomac" theses to explain the rebellion of the elements and the animals against fallen man. This article

focuses on the implications and limits of such a paradigm when it is used to express the relationships between man and other creatures in the two Semaines.

Keywords: Calvin, monarchomaques, monarchy, creation, nature, animals, Eden.

Marion BET, « Montaigne et le naturalisme. Par-delà nature et culture »

Dans cet article, il s'agit de montrer que la définition montaignienne de la nature ne s'élabore pas à travers une antinomie naturaliste qui opposerait la nature et la société à la faveur de l'homme. Fragilisant le dualisme nature/culture au profit d'un *continuum* humain/non humain de type analogique, Montaigne déconstruit l'argumentaire théologique de l'exceptionnalisme humain ; il propose ce faisant une éthique nouvelle, fondée sur la naturalisation de l'homme et la socialisation de la nature.

Mots-clés : nature, culture, Descola, dualisme, animaux.

Marion BET, "Montaigne and naturalism. Beyond nature and culture"

This study aims to show that Montaigne's definition of nature is not elaborated through a naturalistic antinomy which would oppose nature and society in favor of man. Weakening the nature/culture dualism in favor of a human/non-human continuum of an analogical type, Montaigne deconstructs the theological argument of human exceptionalism; in so doing, he develops a new ethics, based on the naturalization of man and the socialization of nature.

Keywords: nature, culture, Descola, dualism, animals.